



## H7N9 甘肃省初の患者が治癒退院

甘肃省卫计委 www.guancha.cn 2017-04-18

来源：卫生应急办公室

04月07日、わが省で初めて確認されたH7N9患者の高\*さんは、省及び市の医療専門家の積極的、科学的かつ有効な治療を経て病状が徐々に好転し、バイタルも安定、連続4回のH7N9ウイルス検査もすべて陰性となった。『ヒト感染H7N9鳥インフルエンザ診療方案(2017年第1版)』の退院基準に基づき、患者は隔離解除のレベルに合致したため、18日15時に治癒退院した。

濃厚接触者4名は10日間の医学観察を受けていたが、異常が見られず、18日9時に医学観察を解かれた。

### Gansu Province's First case of H7N9 Avian Flu was discharged

Mr. Gao, the Gansu province's first case of H7N9 avian flu was diagnosed on Apr. 7, 2017, by the provincial and municipal medical experts active, scientific and effective treatment, his condition gradually improved, further, his vital signs became stable. Four (4) consecutive H7N9 virus nucleic acid detection were tested negative. Based upon the discharge standards in the "Human Infection H7n9 avian influenza diagnosis and treatment program (2017 1<sup>st</sup> edition)" the patient meet the lifting of the isolation criteria and discharged from the Hospital on Apr. 18 (15:00).

Four close contacts, after ten days of medical observation with no ILI symptoms shown were lifted the medical observation on Apr. 18 (09:00).

[http://www.guancha.cn/YiLiao/2017\\_04\\_24\\_405162.shtml](http://www.guancha.cn/YiLiao/2017_04_24_405162.shtml)

::::::::::::::::::::以下は中国語原文:::::::

## 我省首例 H7N9 病例治愈出院

甘肃省卫计委 www.guancha.cn 2017-04-18

来源：卫生应急办公室

4月7日，我省确认的首例H7N9患者高某，经省、市医疗专家积极、科学、有效救治，病情逐渐好转，生命体征平稳，连续4次H7N9病毒核酸检测均呈阴性。按照《人感染H7N9禽流感诊疗方案（2017年第1版）》出院标准，患者符合解除隔离标准，于18日15时治愈出院。

4名密切接触者经过10天的医学观察，无异常，于18日9时解除医学观察。